

International Symposium  
**Science in the Field – Transregional Scientific Fields**

Ibero-American Institute Berlin, 4-6 December 2008

**Programme**

**Thursday, 4 December 2008**

**Introduction**

- 14.30 – 14.40 Welcome Address
- 14.40 – 15.10 Science in the Field – Science in the Laboratory  
*Ciencia en el campo – Ciencia en el laboratorio*  
Hans-Joerg Rheinberger (Max Planck Institut für  
Wissenschaftsgeschichte)
- 15.10 – 15.30 The Relation between the Field and Knowledge Centers  
*La relación entre el campo y los centros de conocimiento*  
Barbara Göbel (Ibero-Amerikanisches Institut)
- 15.30 – 16.00 Discussion
- 16.00 – 16.30 Coffee Break

**I. Work in the Field**

- 16.30 – 17.00 Time in the Field  
*Tiempo en el campo*  
Wolfgang Schäffner (Universidad de Buenos Aires)
- 17.00 – 17.30 Mendelism in the Field. The Case of Genetics in  
Mexican Agriculture  
*Mendelismo en el campo. El caso de la genética en  
la agricultura mexicana*  
Ana Barahona (Universidad Nacional Autónoma de México)
- 17.30 – 18.00 Discussion
- 18.15 – 18.30 Comment: Work in the Field.  
*Comentario: El trabajo en el campo.*  
Raquel Gil Montero (Universidad Nacional de Tucumán)

## Keynote Lecture

- 19.00 – 21.00 Alexander von Humboldt: Wissenschaft im Feld – Transareale  
Wissenschaftsfelder in den Tropen  
*Alexander von Humboldt: Science in the Field – Transareal  
Scientific Fields in the Tropics*  
Ottmar Ette (Universität Potsdam)

**Friday, 5 December 2008**

## II. The Objects of the Field

- 14.30 – 15.00 Instructions for Travellers and the Organization of Fieldwork in  
Archaeology and Anthropology, 1870-1920  
*Instrucciones para viajeros y la organización del trabajo de  
campo en arqueología y antropología, 1870-1920*  
Irina Podgorny (Universidad Nacional de La Plata)
- 15.00 – 15.30 "...si es posible hacerlo sin los museos, mucho mejor." -  
Estrategias de investigación y sus impactos. Expediciones  
antropológicas a la Amazonía alrededor de 1900  
*"...if we can manage without museums, then all the better":  
Research Strategies and Their Effects as regards  
Anthropological Expeditions to the Amazon around 1900*  
Michael Kraus (Berlin)
- 15.30 – 16.00 Discussion
- 16.00 – 16.30 Coffee Break
- 16.30 – 17.00 Prácticas de campo en las investigaciones lingüísticas de  
Roberto Lehmann-Nitsche: Sus contribuciones a la fundación de  
la documentación etnoliteraria en la Argentina  
*Fieldwork Practices in Robert Lehmann Nitsche's linguistic  
Research: His Contribution to the Foundation of  
Ethnoliterary Documentation in Argentina*  
Marisa Malvestitti (Universidad Nacional de La Pampa)

## II. The Objects of the Field - III. Circulation

- 17.00 – 17.30 Científicos y sus objetos: Prácticas científicas al final del siglo  
XIX y su relevancia para la investigación actual  
*Travelling Scientists and Objects. Scientific Practices at the end  
of the 19th century and their Relevance for Research today*  
Katrin Hoffmann and Barbara Göbel (Ibero-Amerikanisches  
Institut)

- 17.30 – 18.00 Discussion
- 18.00 – 18.15 Comment: Standardisation, Transfer and Transport of Objects  
*Comentario: Standardización, transferencia y transporte de objetos.*  
Staffan Müller- Wille (University of Exeter, Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte)
- 18.15-18.30 Comentario: La circulación de los objetos del campo: El caso del Museo Etnológico  
*Comment: The Circulation of the Objects of the Field: The Case of the Ethnological Museum*  
Manuela Fischer (Ethnological Museum)

**Saturday, 6 December 2008**

### III. Circulation

- 10.30 – 11.00 De la Historia Natural a la Historia Nacional: La obra científica de Claude Gay en Chile 1827-1871  
*From Natural History to National History. The Scientific Work of Claude Gay in Chile, 1828-1871*  
Rafael Sagredo Baeza (Pontificia Universidad Católica de Chile)
- 11.00 – 11.30 Historia Natural y la apropiación del nuevo mundo: Ilustraciones botánicas y manufactura de especies.  
*Natural History and the Appropriation of the New World: Drawing, Assembling and Naming Species*  
Mauricio Nieto (Universidad de los Andes)
- 11.30 – 12.00 Discussion
- 12.00 – 12.30 Articulating What and Why: The Field Research as a Contested Arena in International Environmental Agendas  
*Articulando el qué y el porqué: El campo como una arena contestada en agendas ambientales internacionales*  
Hebe Vessuri (Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas)
- 12.30 - 13.00 Discussion

<u>Venue:</u>	Simón-Bolívar Saal / Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin
<u>Languages:</u>	English/ Spanish (Language of the paper first) with simultaneous translation English-Spanish-English on Friday and Saturday
<u>Co-Organizers:</u>	Ibero-Amerikanisches Institut, MPI für Wissenschaftsgeschichte, Universität Potsdam
<u>Financial Support:</u>	